

1天1分钟 英日口语同步学

本书配有
1CD

*How to Study English
Conversation in a Minute a Day*

NHK英语口语老师与美国漫画家全力
打造的英语世界！

巽一郎 著



在精美的漫画中天天学英语！

大连理工大学出版社
大连理工大学电子音像出版社



1天1分钟英日口语同步学

**How to study English Conversation
in a minute a day**

运用漫画日历式学习法

巽 一朗 著

Tim Ernst 漫画

姚 静 译

大连理工大学出版社
大连理工大学电子音像出版社

EIKAIWA ICHINICHI IPPUN GAKUSHUUHOU

© ICHIRO TATSUMI 1997

Originally published in Japan in 1997 by CHUKEI PUBLISHING COMPANY.

Chinese translation rights arranged through TOHAN CORPORATION, TOKYO.

书名原文:英会話 1 日 1 分学習法

© 大连理工大学出版社 2004

本书由株式会社中経出版通过株式会社トーハン正式授权大连理工大学出版社出版发行。

著作权合同登记号:06-2004 年第 95 号

版权所有·侵权必究

1 天 1 分钟英日口语同步学

文字编辑: 遼东敏 王亚玲

音像编辑: 遼东敏 王亚玲

责任校对: 百 凤

封面设计: 孙宝福

出版发行: 大连理工大学出版社

大连理工大学电子音像出版社

地 址: 大连市甘井子区凌工路 2 号 邮编: 116024

电 话: 0411-84708842 (发行) 84707956 (技术支持)

传 真: 0411-84701466 邮购: 0411-84707961

E-mail: yinxiang@dlutp.cn URL: <http://www.dlutp.cn>

印 制: 大连理工印刷有限公司

生产制作: 大连理工大学电子音像出版社

幅面尺寸: 140mm × 203mm

印 张: 7

字 数: 110 千字

出版时间: 2004 年 10 月第 1 版

印制时间: 2004 年 10 月第 1 次印刷

ISRC CN-Q08-04-0072-0/A · G4 定价: 16.80 元 (一书一 CD)

前 言

学习英语口语的窍门是什么呢？

掌握英语口语不是件简单的事。好不容易记住的表达方法往往过一会就忘了，或者突然间想用时却怎么也想不起来了。

这样的话，日常生活中很简单的英语口语学起来也变得很难。特别是对于日本人来说，日常生活中很少有使用英语的时候，所以我认为英语口语的学习对大家来说是件很辛苦的事。

那么，学习英语口语的窍门是什么呢？那就是无论如何都要坚持每天反复练习。其实只需要反复练习一些中学时学到的一些基础英语就可以了。比较常用的英语口语的说法每天只记住一个就够了，所以从现在开始记忆怎么样？

反复听本书所付的 CD，要是全都掌握了的话，与此同时发音和听力也会有所提高的。我认为即使再忙的人，每天学习一句英语口语的时间也是能腾出来的。

通过本书的学习，每天学习一句英语口语，坚持一年的话，就会学到 366 句英语口语。通过每天的积累，不知不觉英语口语的能力就会提高。也就是所谓的“坚持到底就是胜利”。不要总想着学习、学习，请试着在轻松愉快的心情下学习。

纯粹的初学者从任何时候开始都可以！

本书在每日英语口语的基础上，还请美国著名的漫画家在每个场景都画了有趣的漫画。让大家边享受漫画的乐趣边学习英语口语。

本书英语口语都是各个季节最常用的表达方法，记住后调整一下马上就能使用出来。从哪个月份开始，从哪一页开始都可以。可以说每天学一句相应季节的英语口语是本书的特征之一。

推荐您利用所附的 CD 的标准发音进行反复练习。

每天用一个惯用句来练习口语

本书在每月的扉页处都会标有“birthstone”(诞生石)和“horoscope”(星座占卜)。

BIRTHSTONE(诞生石)

传说宝石具有除魔的神秘力量，另外现在星座占卜又被广泛推广，于是每个月都有相应宝石的迷信就相应而出了。特别是在近代 18 世纪左右，移民到中欧的犹太人扩展到整个欧洲。于是美国和英国的宝石商们就推出了现在所说的诞生石。

HOROSCOPE(星座占卜)

所谓的“horoscope”就是指星座占卜以及星座占卜所用的天宫图。这种占卜是从星座的位置，以及那个人出生时的黄道十二宫来占卜他的运势。

在美国 1960 年代，对二选一或者非科学性的生存方式感兴趣的人增多以后，占星术也越来越受欢迎了。

现在的美国也和日本一样可以通过很多的杂志和报纸知道星

座占卜的运势如何。

从各个季节特有的诞生石和星座也能抓住每个月的特点。把本书的表达方法每天只需拿出一分钟的时间来记忆,就会使你的英语口语随着四季的变化而增添不同的色彩。

在把这本畅销书引进中国市场的时候,我们想最大限度发挥本书的内容优势和信息含量,因此就采用了英日中三种语言共存的形式,把原汁原味的日本文化和习俗呈现给读者。让广大的日语读者在看漫画学日语的时候也能熟悉相关的英语口语表达,让我们一起来体会语言学习的乐趣!

著 者

1997年7月7日

使用说明

本书是由1月1日开始到12月31日为止共有366日(包括闰日)的英语表达和与其相对应的插图组成的。

风趣十足的图片每一页有两个,这样就可以让大家设想自己在实际的英语环境下进行对话,也就可以在和外国人进行对话的感觉下学习英语口语。

各个月的最后有“~月的表现……”,就是把那个月的比较有特点的表达方法总结了一下。请参考图片进行会话。读者按照月份日期来学习当然可以,但即使不按月份日期的顺序学习,从任何一页开始学习都没有关系。

CD的使用方法

附带的CD中收录了从1月1日到12月31日所有的发音。先放日语,然后再放与日语相对应的标准的读音,请一边校对正确的发音,一边跟着读。

请充分利用本书和CD以及检查栏,直到您能把听到的日语迅速用英语的表达方法说出来为止。另外,每个月和每10天,建议重新播放CD内容,不太会可以反复练习一下。

★ CONTENTS ★★★

前言 1

JANUARY 6

FEBRUARY 24

MARCH 42

APRIL 60

MAY 78

JUNE 96

JULY 114

AUGUST 132

SEPTEMBER 150

OCTOBER 168

NOVEMBER 186

DECEMBER 204

January

1月

Birthstone ♦ Garnet(石榴石)
(诞生石) (带来贞操的石头)

愉快的正月

Enjoying the New Year



Horoscope (占星)

AQUARIUS (The Water Carrier) 水瓶座

January 21st ~ February 19th (1月21日~2月19日出生的人)

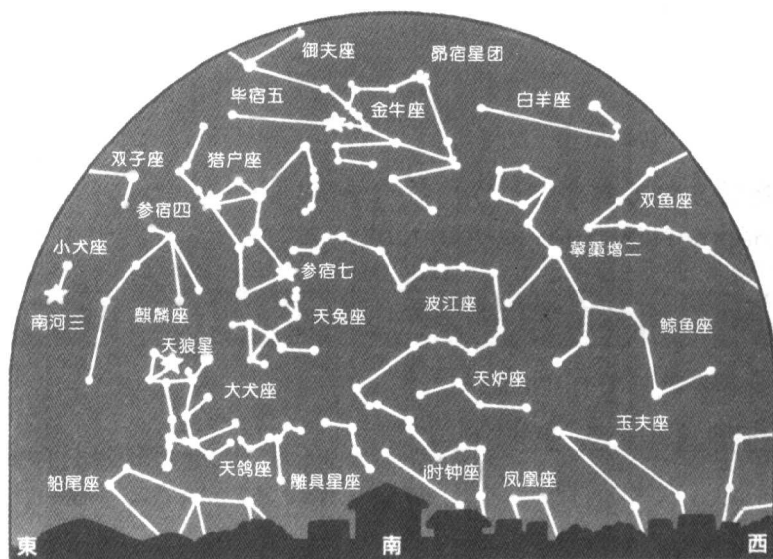
For you, the group is more important than the individual.
You exaggerate problems and this can cost you friendships.

你认为团队比个人重要。过于夸大问题容易失去友情。

1月

1月能看见的星空

Incredible Stars



1月份由于风把烟雾都吹走了，所以是一年中星星最美丽的时候。带着你的愿望抬起头看看星星吧。一年之计在于元旦……。一月的夜空最夺目的星星是位于东南方向的大犬座的天狼星、小犬座的南河三星和猎户座的参宿四这三颗一等星。

あけましておめでとう！ 新年快乐！

Happy New Year!



外国人の友達から、“Happy New Year!”と正月のあいさつをされました。あれ？ どう言ってあいさつを返せばいいのかな？ 同じ“Happy New Year!”をくり返してもいいのですが、「こちらこそ」といった気持ちをこめて“Happy New Year to you, too!”と言ってもいいですね。

一个外国朋友对我说“Happy New Year!”。唉？怎么回答呢？也说“Happy New Year!”就可以了，也可以说成带有“你也是”的语气的“Happy New Year to you, too!”。

あけましておめでとう！ 新年快乐！

Happy New Year to you, too!

新年を祝って！ 新年快乐！

Here's to the New Year!



新年の食事に外国人の友達を招きました。お屠蘇を飲む前に、「新年を祝って！」などとカッコいいことを英語で言ってみたいんだが、何と言えばいいのやら？ “Here's to the New Year!”という表現が使えます。それに応じて「乾杯」と言いますが、これは“Cheers!”です。

邀请一个外国朋友吃年夜饭。在喝屠苏酒之前，想用英语说“新年快乐”，怎么说才好呢？这个时候就可以使用“Here's to the New Year!”。之后说的“干杯！”用英语说就是“Cheers!”。

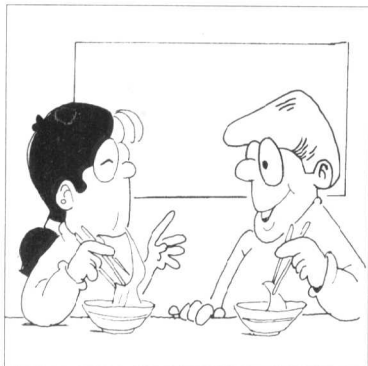
乾杯！ 千杯！

Cheers!

第3日 January 3 □□

おもちはおいしいですか? 年糕好吃吗?

How do you like your rice cake?



外国人の友達にお雑煮を出してみました。おもちはおいしかったかどうかを尋ねる言い方は “How do you like your rice cake?” という表現を使います。 “How do you like ~?” で「～はいかがでしたか?」の質問ができます。「おもち」は “rice cake” といいます。また “Not bad.” という表現は「悪くない、いける」といった気持ちを表しています。

请外国朋友吃杂煮时,想问问年糕好不好吃时使用 “How do you like your rice cake?”。 “How do you like...?” 就是 “……怎么样?” 的意思。“年糕” 说成 “rice cake”。另外 “Not bad.” 用来表示 “还行, 还不错” 的心情。

いけますね。还不错。

Not bad.

第4日 January 4 □□

お正月はどうだった? 新年过得怎么样?

How was your new year?



“How was ~?” 「～はどうだったの?」と、英語で今年の正月について聞かれました。そこで、「すばらしかった、すてきだった」と伝えたい。

それが “Fantastic!” という表現です。 “Fantastic!” の「タ」は強めに言いましょう。似た表現に “Wonderful!” があります。

“How was...?” 即 “……怎么样?” 是用英语来询问关于今年的年过得怎么样。如果想说 “非常好, 好极了!” 就用英语 “Fantastic!” 来表达。 “Fantastic!” 中的 “t” 要读重一些。与 “Fantastic!” 相近的表达还有 “Wonderful!”。

すばらしかったよ! 非常好!

Fantastic!

お手洗いはどこですか？ 洗手间在哪？

Where's the bathroom?



遊びに来ていた外国人の友達から、“Where's the bathroom?”と聞かれました。

え？ おふろのこと？ いやいや、個人の家ではトイレのことを遠回しに“bathroom”とも言うのです。“on your left”(左側)はこのまま覚えておきましょう。

来玩的外国朋友问我“Where's the bathroom?”唉？想洗澡？不对不对，个人家的洗手间被委婉叫做“bathroom”。“on your left”(在左侧)。

左側にあります。在左侧。

It's on your left.

今から乾杯したいと思います。我想干一杯。

I'd like to propose a toast.



バターをぬって焼いたパンをトーストといいます、これ以外に“toast”には、「乾杯する」という意味もあります。昔、乾杯のお酒をそそぐ前に、カップにトーストしたパンを入れたところからこういう表現が生まれたのです。上の表現“I'd like to propose a toast.”はそのまゝ覚えておきましょう。

涂有黄油烤制的面包叫做吐司。除此之外“toast”还有“干杯”的意思。这是由以前在倒酒前先往杯子里面放一片吐司面包演变过来的。所以上面的表达方法“I'd like to propose a toast.”,当做固定形式记住就可以了。

第7日 January 7 □ □

楽しんでいますか？ 玩得开心吗？

Are you having a good time?



今晚、新年パーティーに出席しました。そこで外国人の同僚から“Are you having a good time?”と声をかけられました。「もちろんです。そうとも」と答えない。

そんなときの決まり文句が“You bet.”という表現です。会話でかなり強調するときに使われる表現です。

今天晚上去参加新年派对了。在那里，一个外国同事问“Are you having a good time?”。我想说“当然了。”，这个时候就可以说“You bet.”。这是在会话中强调某事时使用的。

もちろん。当然了。

You bet.

第8日 January 8 □ □

助けていただいてありがとうございました。谢谢你帮我。

Thanks for your help.



重いスーツケースを運んでいたら、私に代わって持ってくれました。ぜひお礼を言いたい。

単に“Thank you.”でもいいのですが，“Thanks for your help.”と言うとよりうまく表現できます。“You’re welcome.”の“you’re”は、“You are”の短縮形です。

有人帮我搬很重的皮箱后，很想感谢人家。说“Thank you.”就行。但更好的表达方法是“Thanks for your help.”。“You’re welcome.”中的“you’re”是“you are”的缩略形式。

どういたしまして。不用谢。

You’re welcome.

持ち上げられないわね。抬不动啊。

It's too heavy to lift.



友人の引っ越しを手伝っているのですが、荷物が重すぎて持ち上げられません。そこで、「It's too heavy to lift.」と外国人の彼女は言っています。「lift」には「持ち上げる」の意味があるので、直訳すると「重すぎて持ち上げられない」と言っているのです。また「inside」は「中に」を意味します。

帮朋友搬家, 因为行李太重抬不起来。于是那个外国人就说 “It's too heavy to lift.” “lift” 是“抬起来”的意思。所以直接译成“太重了以至于抬不起来”。另外, “inside” 是“里边”的意思。

中に何が入っているのかなあ？ 里边装了什么啊？

What's inside?

ドアを開けてくれる？ 帮我开一下门好吗？

Will you open the door?



荷物を抱えた外国人の友達から、「Will you open the door?」と声をかけられました。「Will you?」は「～してくださいませんか?」と、人にものを頼むときの表現です。

そこで「もちろんいいですよ」と快く返事をしたいのだが……。そのことは「Sure.」です。カジュアルな親しみやすい表現です。

拿着重物的外国朋友说 “Will you open the door?” “Will you...?” 是“您能帮我……吗?” 的意思。是拜托别人做某事时使用的表达方法。想马上回答“当然可以了。”时要使用 “Sure.”, 这是既方便又亲切的表达方法。

もちろん。当然可以了。

Sure.

今日は本当に寒いね。今天真冷啊！

It's really cold today.



「今日は本当に寒い」と外国人から言われて、「全く同感。そのとおりだよ。」と相づちを打ちたいときの言い回しが“Definitely.”です。このことばはかなり強調したいときの表現です。

外国人说“今天真冷”。想回答他说“同感,你说得对。”时使用“Definitely”。这个词有特殊强调某事的意思。

そのとおりだよ。你说得对。

Definitely.

スキーできるの？ 你会滑雪吗？

Can you ski?



スキーができるかどうか聞かれて、できるけれど長い間していないときは“Yeah, but I haven't skied for a long time.”と言えます。ここの「Have+過去分詞」は「ずっと～である」と現在までの状態の継続を表します。

被别人问到会不会滑雪时，想说“会是会,可是好久没有滑了。”时使用“Yeah, but I haven't skied for a long time.”。这里的“have+过去分词”是“一直……”，表示一直到现在为止所持续的状态。

うん、でも長くスキーをしていないんだ。会,可是好久没有滑了。

Yeah, but I haven't skied for a long time.

加藤さんをお願いしたいのですが。我想找加藤先生。

Is Mr.Kato there, please?



電話に出たらとつぜん英語が! どうやら自分あての電話のようですが、「私です」と英語でどう言えばいいのか……。ただひと言、「Speaking.」とさえいいのです。別の言い方に「This is he.」もあります。もちろん、言っている本人が女性の場合は、「he」が「she」にかわって、「This is she.」となります。

接電話時突然听到的是英语。好像是我的电话。「是我」用英语怎么说呢? 只要说一个词“Speaking”就可以了。还有一种说法那就是“This is he.”。当然, 如果是女性的话就把“he”改为“she”, 说成“This is she.”。

はい、私です。是我。

Speaking.

火事だ! 火事だ! 着火了! 着火了!

Fire! Fire!



冬は空気が乾燥していることが多いので、火事には気をつけなければなりません。でも、もし火事になったら英語では“Fire! Fire!”と言います。また「消防署」は“the fire department”です。

冬天空气干燥, 必须警惕发生火灾。如果着火了用英语说就是“Fire! Fire!”。另外, 消防局就是“the fire department”。

消防署に電話するよ。快拨打火警电话。

I'll call the fire department.